

au financement, des appels sont aussi adressés aux membres qui ont été exemptés de l'appel précédent aux termes de l'Article VI, Section 2, y compris, si nécessaire, aux emprunteurs eux-mêmes en vue du remboursement de leurs prêts.

c) Les décisions au titre de la présente Section sont prises à la majorité des deux-tiers, compte non tenu des voix du membre demandant le prêt.

Section 4. Capacité d'emprunt.

Un prêt accordé à un membre au titre du présent Article n'affecte pas sa capacité d'emprunt au titre de l'Article V.

Section 5. Calendrier de remboursement.

Pour les remboursements du principal et les versements d'intérêts afférents aux ressources fournies conformément à la Section 3 du présent Article, le même calendrier que celui prévu pour la créance initiale est suivi.

Article XI.

Libellé, taux d'intérêt et calendriers de remboursement.

Section 1. Libellé du financement.

Tout financement assuré au Fonds, toutes couvertures correspondantes, ainsi que les remboursements du principal et les versements d'intérêts afférents au dit financement, sont libellés :

a) en cas de financement direct, soit en DTS, soit dans la monnaie transférée au Fonds à la suite d'un appel, au choix du membre intéressé ;

b) en cas de couvertures individuelles et collectives, soit en

empted from the prior call under Article VI, Section 2, including, if necessary, calls on borrowers for the repayment of their loans.

(c) Decisions under this Section shall be taken by a two-thirds majority vote, excluding the votes of the member requesting the loan.

Section 4. Entitlement to borrow.

A loan made to a member under this Article shall not be taken into account in determining that member's entitlement to borrow under Article V.

Section 5. Repayment schedule.

The principal shall be repaid and interest shall be paid on funds made available pursuant to Section 3 of this Article on the same schedule as the claim which is financed.

Article XI.

Denomination, interest rates and repayment schedules.

Section 1. Denomination of financing.

Financing provided to the Fund, any corresponding undertakings and the repayments of principal and payments of interest in respect of such financing shall be denominated:

(a) in the case of direct financing, either in SDR or in the currency transferred to the Fund pursuant to a call, at the option of the member; and,

(b) in the case of individual and collective undertakings,

nødvendigt, rettes anmodninger tillige til de medlemmer, som har været undtaget fra den tidligere anmodning i henhold til artikel VI, stykke 2, og om nødvendigt anmodninger til låntagere om tilbagebetaling af deres lån.

c) Beslutninger i henhold til dette stykke træffes med to tredjedels flertal, undtaget det låntagende medlems stemmer.

Stykke 4. Låneberettigelse.

Et lån, som ydes til et medlem i henhold til denne artikel, skal ikke tages i betragtning ved afgørelsen af medlemmets ret til at få lån i henhold til artikel V.

Stykke 5. Amortisationsplan.

Renter af og afdrag på lån, som ydes i henhold til denne artikels stykke 3, skal betales efter samme tidsplan, som gælder for den fordring, der finansieres.

Artikel XI.

Valutapålydende, rentesatser og amortisationsplaner.

Stykke 1. Finansieringens valutapålydende.

Den finansiering, der ydes til Fonden, enhver forpligtelse svarende hertil, og betalinger af rente og afdrag på sådan finansiering og sådanne forpligtelser skal:

a) i tilfælde af direkte finansiering efter medlemmets valg lyde på enten SDR eller den valuta, som er overført til Fonden ifølge en anmodning;

b) i tilfælde af individuelle og kollektive forpligtelser ef-